

# Knights of the European Grail

## Paquete de expansión : Francia



Este es el tercer paquete de expansión para las / los jugadores / aprendientes.

Los otros son :

1. Portugal
2. Italia
3. España
4. Francia
5. Alemania
6. Gran Bretaña



Co-funded by  
the European Union

**Erasmus+**

Enriching lives, opening minds.

## El juego KEG – Guía de inicio rápido

El juego está disponible para dispositivos móviles (teléfonos y tabletas) de Apple (iOS) y Android. Se puede descargar de forma gratuita desde App Store y Google Play Store.

Las instrucciones de descarga se encuentran en el siguiente enlace: <https://www.goethe.de/prj/keg/en/pro.html>

En este juego de aventuras, vas a explorar la Europa medieval con los roles de nuestros dos protagonistas, Richard y Artemisia. Ellos viajan cumpliendo misiones desde Oporto a Colonia. El objetivo principal de Richard es descubrir más sobre un grupo misterioso llamado los caballeros artúricos, mientras Artemisia sueña con convertirse en una mercader internacional. Les irás ayudando a resolver problemas y desenvolverse en situaciones delicadas.

- Dentro del juego, existen minijuegos lingüísticos que pondrán a prueba tus conocimientos. Estos juegos aparecen en situaciones en las que pueden surgir diferentes resultados (por ejemplo, si necesitas información de otro personaje) y puedes volver a intentar los minijuegos siempre que quieras.
- Puedes acceder a los cinco minijuegos directamente desde el menú principal. Pulsa el botón de “Minijuegos” y selecciona el tipo de juego que quieres jugar. Cada juego tiene un enfoque lingüístico distinto.
- Dentro de la trama de la historia principal, mantendrás conversaciones con otros personajes y tendrás que escoger la opción correcta para conseguir lo que necesitas. La selección correcta del diálogo puede depender del tono (cortesía) o de las palabras.
- Mientras que juegas, irás descubriendo nuevos sistemas de juego a través de la trama. Tendrán un tutorial dentro del juego con imágenes que explicarán en detalle los nuevos elementos.
- Libro de referencia: Si pulsas sobre la palabra azul de un texto se abrirá una pequeña ventana con una traducción al inglés, alemán, inglés, español, italiano, portugués o francés. Suelen ser palabras menos frecuentes o que requieren una explicación cultural o histórica.
- Existe una opción de ‘guardar partida’. Puedes guardar la partida de forma manual en la configuración, a la que puedes acceder en la parte de arriba izquierda de la pantalla. Puedes utilizar la opción ‘cargar partida’ en la misma configuración de guardado, para continuar jugando donde lo dejaste.

## Knights of the European Grail

## Introducción

Los retos de este paquete de expansión están disponibles a medida que juegas cada parte del juego correspondiente, que comienza en Portugal y termina en Gran Bretaña.

Estos paquetes de expansión se ofrecen en inglés, en español y en los idiomas correspondientes a cada país. El objetivo es que se puedan utilizar textos bilingües – uno en español y otro en tu propio idioma como apoyo.

El juego KEG es para jugadores que quieren mejorar sus habilidades de comprensión en un idioma o diferentes idiomas a medida que juegan. No es necesario que traduzcas todo lo que no entiendas.

Su objetivo es ampliar tu conocimiento sobre la geografía, la historia y la cultura de los países europeos que visitan los personajes en el juego, para estimular tu curiosidad y retarte a investigar y producir tus mismos textos en español.

Es posible que quieras mostrar tu trabajo a tu profesor o profesora, si tienes uno, o a otra persona, o guardarlo en un portfolio. También puedes compartir tus trabajos de forma digital. Si este es tu caso, haz un uso seguro de internet y no compartas información privada.

<https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/policies/online-privacy>

<https://www.bbc.com/ownit/the-basics/8-tips-for-staying-safe-online?collection=staying-safe>

Puedes compartir tus avances con otros jugadores con el *hashtag* **#KEGRAIL!**

Los retos incluyen propuestas de enlaces para ayudarte a encontrar más información, en ocasiones, con un lenguaje sencillo y a menudo con un apoyo visual o audiovisual, para que no tengas que comprender o traducir cada palabra.

En el caso de necesitar una herramienta de traducción mientras utilizas internet para realizar las tareas de investigación, puedes utilizar <https://www.deepl.com/en/translator>

Usa las herramientas de traducción de una forma razonable, ya que las traducciones no siempre son totalmente correctas.

## Knights of the European Grail

La forma de hablar francés en el siglo XIII todavía se puede escuchar en algunas partes de Canadá.

[http://www.visezjuste.uottawa.ca/pages/francais\\_parle/phenomene\\_ancien-francais.html](http://www.visezjuste.uottawa.ca/pages/francais_parle/phenomene_ancien-francais.html) (FR)



## El francés y Francia

### Reto 1:

Añade a la tabla países o áreas donde el francés se hable o sea un idioma oficial en la actualidad. También puedes descubrir cuántos hablantes de francés hay en esos lugares.

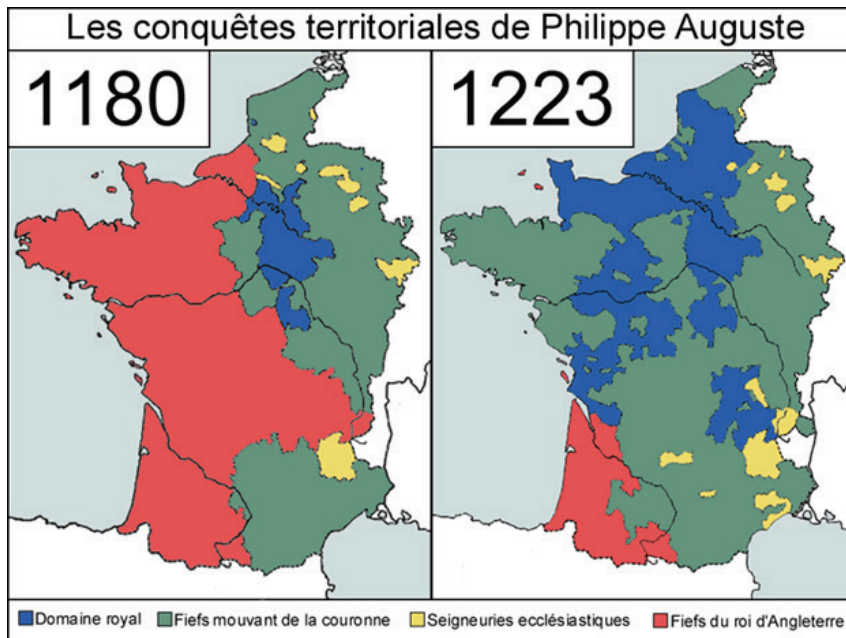
Continente	Lugar	Número de hablantes	Otros datos
Europa	France	63.4 millones	
África			
Asia			
South América			
North América			
Australasia			

### Reto 2: ¿Sabías que...?

El juego KEG tiene lugar en la mitad del siglo XIII cuando las fronteras de los países estaban en constante cambio.

[https://fr.wikidia.org/wiki/France\\_du\\_Xle\\_au\\_XIIle\\_si%C3%A8cle](https://fr.wikidia.org/wiki/France_du_Xle_au_XIIle_si%C3%A8cle) (FR)

[https://es.wikipedia.org/wiki/Francia\\_en\\_la\\_Edad\\_Media](https://es.wikipedia.org/wiki/Francia_en_la_Edad_Media)



Compara estos mapas (de las fronteras del siglo XIII) con un mapa actual en línea.

Escribe un texto con la pregunta '**¿Sabías que...?**' para explicar los cambios que observes.

¿Qué diferencias ves?

¿Qué te sorprende?

¿Cuáles son los nombres actuales de las áreas gobernadas por Inglaterra?

Más información aquí:

[https://fr.wikidia.org/wiki/France\\_du\\_Xle\\_au\\_XIIIe\\_si%C3%A8cle#/media/File:Conqu%C3%A8tes\\_Philippe\\_Auguste.gif](https://fr.wikidia.org/wiki/France_du_Xle_au_XIIIe_si%C3%A8cle#/media/File:Conqu%C3%A8tes_Philippe_Auguste.gif)

## Gobernadores de Francia

### Reto 3:

Después de investigar, dibuja una línea cronológica y especifica los diferentes reyes que estaban en el poder durante el siglo XIII en Francia.

Puedes crear la línea del tiempo utilizando la herramienta Padlet.

## Francia multilingüe

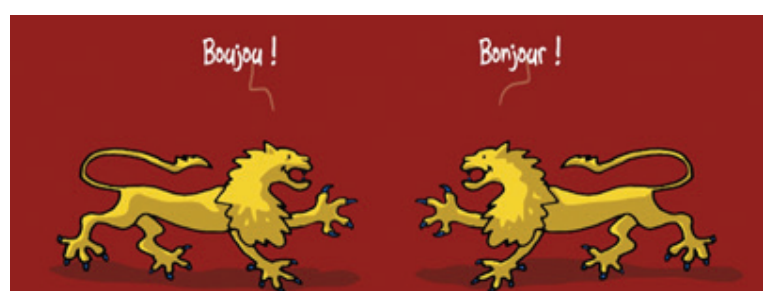
### Reto 4:

Entre los siglos IX y XIII se hablaban diferentes idiomas en el territorio de Francia. Añade a tu texto de **¿Sabías que...?** cualquier información que encuentres en tus investigaciones.

- ¿Cuántos idiomas existían en este territorio durante ese periodo?
- ¿Cómo se llamaban estos idiomas?
- ¿A qué áreas pertenecían estos idiomas?

<https://www.livrescolaire.fr/page/6963045> (FR)

Página web oficial de la región de Normandía: <https://www.normandie.fr/la-sauvegarde-des-parlers-normands> (FR)



# Arquitectura francesa

## Reto 5:

La arquitectura medieval en Francia es emblemática, sobre todo en lo que se refiere a los castillos, ya que algunos de ellos siguen siendo muy populares hoy en día. Investiga un poco sobre los castillos medievales franceses.

[https://www.persee.fr/doc/minf\\_0398-3609\\_1898\\_num\\_36\\_1\\_1570](https://www.persee.fr/doc/minf_0398-3609_1898_num_36_1_1570) (FR)

<https://www.lumni.fr/article/le-chateau-de-pierre-xiie-xiiiie-siecle> (FR)

<https://es.wikipedia.org/wiki/Castillo>

<https://www.worldhistory.org/trans/es/1-17024/castillos-medievales/>

[https://historia.nationalgeographic.com.es/edicion-impresa/articulos/castillos-edad-media\\_17279](https://historia.nationalgeographic.com.es/edicion-impresa/articulos/castillos-edad-media_17279)

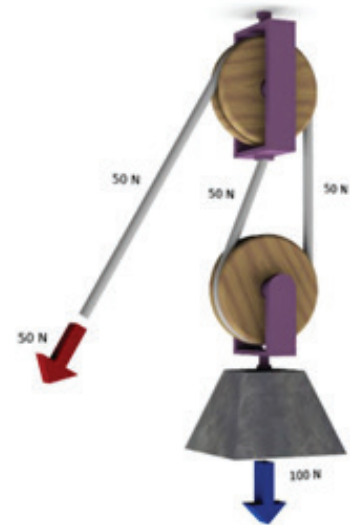
<https://www.arteguias.com/castillosfrancia.htm>

## Reto 6: Crea una infografía sobre castillos.

En francés, un château (castillo) es diferente de un château fort (fortaleza). Mira este vídeo (<https://www.youtube.com/watch?v=dybWx0kAYJE>, FR) en el que se explica el fenómeno de los *châteaux forts*.

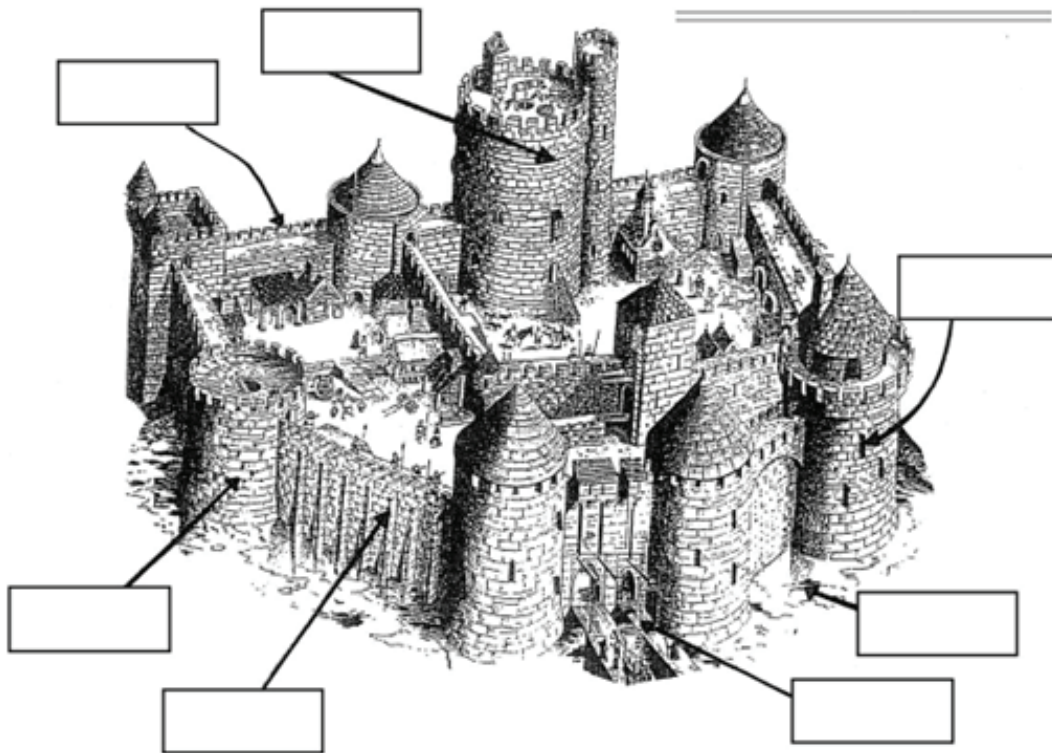
Algunas cuestiones interesantes para que incluyeras en tu infografía son

- ¿Por qué comenzaron a construir los châteaux forts?
- ¿Por qué empezaron a utilizar piedra en la construcción de castillos en vez de madera?
- ¿Qué utilidad tenía el sistema de poleas para construir castillos y abrir las puertas?
- ¿Cómo funcionaba este sistema?
- ¿Cuántos niveles de protección (fortificación) tiene el castillo de Castelnaud? ¿Cómo se llaman?
- Los cañones no existían en esta época, ¿qué armas tenían los soldados? Dibuja el mecanismo.
- ¿Qué es un trébuchet?
- Describe brevemente los aseos de los châteaux forts.
- ¿Cómo se fabricaban las espadas en aquella época? ¿Qué tipo de materiales se utilizaban?
- ¿Qué es un arbalète?
- ¿Cuál era el peso medio de las armaduras utilizadas en las justas?
- ¿Qué es une chèvre en el contexto medieval?



Comparte tu infografía con **#KEGRAIL** o guárdala en tu carpeta.portfolio.

**Reto 7:** Rellena los huecos con los nombres de las diferentes partes del castillo. Puedes hacerlo escrito a mano o de forma digital.



Fuente: <http://ecolematernellegellow.over-blog.com/2018/01/le-moyen-age-legendier-le-chateau-fort.html>

**Reto 8:** El siglo XIII está marcado por el arte y la arquitectura góticos (originalmente llamados *opus francigenum* u *obra francesa*), como la famosa catedral de Notre-Dame de París. Rápidamente se puso de moda en toda Europa.



Busque tres ejemplos de arte gótico francés (arquitectura de catedrales, vidrio, escultura o pintura) o ejemplos de arquitectura gótica en otros países).



[https://fr.wikipedia.org/wiki/Art\\_gothique](https://fr.wikipedia.org/wiki/Art_gothique)

Fuente desconocida

<https://dico-du-patrimoine.fr/cathedrales-gothiques-quand-la-pierre-des-hommes-rejoignait-la-lumiere-du-ciel/> (FR)

<https://www.maisonapart.com/edito/immobilier-logement/architecture-patrimoine/tour-de-france-des-plus-belles-cathedrales-gothiqu-12423.php> (FR)

Crea una presentación ilustrada con el título *Mi obra de arte gótica favorita* en <https://prezi.com/> o con cualquier otra herramienta que prefieras.

## Reto 9: Equipamiento de los caballeros

El siglo XIII fue una época de conflictos. Por eso, hay mucho que explorar sobre las armas de la época y las armaduras que utilizaban los caballeros para protegerse. Mira los videos proporcionados en los enlaces de abajo o investiga un poco más te ayudará a escribir sobre las siguientes cuestiones:

- ¿Qué son le haubert, la cotte de maille y le heaume? ¿Cómo se llaman en tu idioma?
- ¿Cuánto pesaría un haubert? ¿Cómo se limpiaba?
- ¿Cómo se protegían los caballeros las manos, las piernas y los pies?
- ¿Qué lleva un caballero bajo la armadura?
- ¿Qué armas lleva un caballero?
- Describe el escudo de un caballero.



[https://www.youtube.com/watch?v=T5J0bCEq8\\_k](https://www.youtube.com/watch?v=T5J0bCEq8_k) (FR)

Lista de reproducción: [https://www.youtube.com/watch?v=RBaOKUqc5s4&list=PLvEPiqgkk\\_uKLX\\_Y5-PM1u4b2V5Vzbtw\\_](https://www.youtube.com/watch?v=RBaOKUqc5s4&list=PLvEPiqgkk_uKLX_Y5-PM1u4b2V5Vzbtw_)

British Library, Décrétales de Grégoire IX, Royal 10 E IV, folio 105, XIIIe-XIVe siècle

<https://gladius.revistas.csic.es/index.php/gladius/article/view/174/176> (FR)

<https://www.pinterest.fr/pin/413979390726171663/> (FR)



## Reto 10: Informe informativo sobre la cocina del siglo XIII

El francés es famoso por su amor a la buena mesa. Los primeros textos culinarios en Francia datan de alrededor del año 1300 y estaban destinados a la gente rica; no hay mucha información sobre la dieta de la gente corriente. Haz un dossier informativo: ¿Qué puedes averiguar?

- ¿Qué tipo de alimentos se consumían en la época medieval?
- Hoy en día, los alimentos básicos son el pan, las patatas, la pasta y el arroz. ¿Era igual en esa época?

<https://www.youtube.com/watch?v=dybWx0kAYJE> min 16'

<https://www.cuisinealafrancaise.com/fr/articles/19-au-moyen-age>

<https://www.sudouest.fr/dordogne/la-tour-blanche/la-nourriture-au-moyen-age-9343650.php>

## ¿A qué se dedicaban los monjes y las monjas?

### Reto 11:

El siglo XIII también estuvo marcado por la aparición de nuevas órdenes monacales. Una de las principales órdenes fundadas en esta época es la de los dominicos (presente en toda Europa). Crea una infografía en <https://www.canva.com/> con la información que encuentres sobre los dominicos. Podrías investigar acerca de los siguientes aspectos:

- ¿Quién creó la orden? ¿Cuándo? ¿Dónde?
- ¿Cuál era su misión y filosofía principales?
- ¿Cuáles eran las principales actividades en aquella época?
- ¿Cómo se vestían los dominicos?
- ¿Existen otros nombres para los dominicos?



Academia de inscripciones y bellas letras

<https://aibl.fr/seances/les-dominicains-en-france-xiiie-xxie-siecle/> (FR)

[https://es.wikipedia.org/wiki/Orden\\_de\\_Predicadores](https://es.wikipedia.org/wiki/Orden_de_Predicadores)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Dominican\\_Order](https://en.wikipedia.org/wiki/Dominican_Order) (EN)

[https://es.wikipedia.org/wiki/Categor%C3%ADa:Dominicos\\_de\\_Francia](https://es.wikipedia.org/wiki/Categor%C3%ADa:Dominicos_de_Francia)

### Défi n°12: Érudits

Santo Tomás de Aquino (St-Thomas d'Aquin en francés) es un personaje de gran importancia histórica que aparece en el juego KEG. Lee su historia; luego imagina que eres uno de sus compañeros y escribe una carta informando sobre su muerte y su legado, o una conversación que hayas tenido con él.

<https://iaquinas.com/espanol/>

[https://es.wikipedia.org/wiki/Tom%C3%A1s\\_de\\_Aquino](https://es.wikipedia.org/wiki/Tom%C3%A1s_de_Aquino)



## Reto 13: Los Cátaros



*El castillo de Quéribus. Imagen de Wikipedia*

El sur de Francia, en el interior del Mediterráneo, y cerca de los Pirineos, (la frontera moderna con España) es una región de notables castillos y lugares históricos como el castillo de **Quéribus**, y la ciudad de **Carcassonne**. Muchos topónimos son conocidos. ¿Cómo se pronuncian?



*Mapa de Pinterest*

Al igual que Quéribus, la mayoría de los castillos cátaros están en lo alto de las montañas.

¿Cuáles son las ventajas de esta ubicación?

¿Cuáles son los problemas que esta ubicación ocasiona a los habitantes?

¿Por qué construyeron en ella?

Elabora un documento digital para recopilar información sobre quiénes eran los cátaros, cómo vivían y por qué necesitaban construir sus castillos.

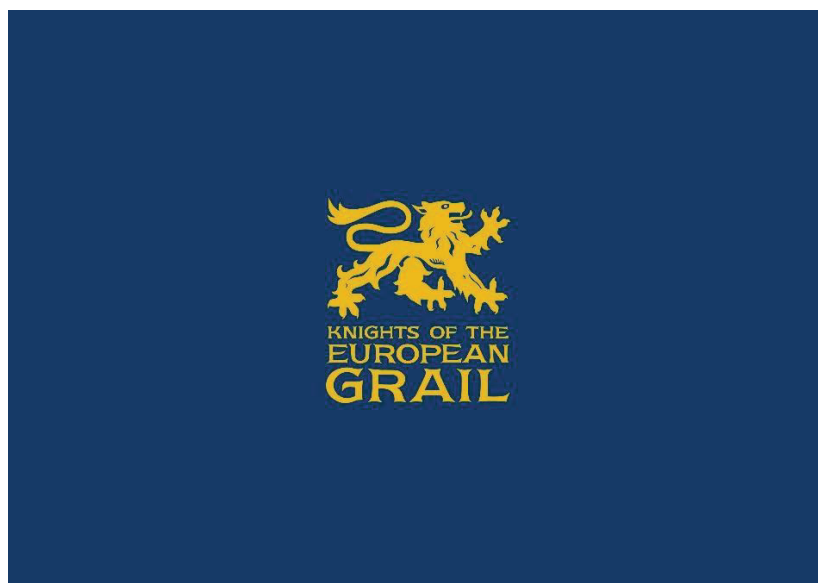


<https://es.wikipedia.org/wiki/Catarismo>

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Si%C3%A8ge\\_de\\_Carcassonne\\_\(1209\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Si%C3%A8ge_de_Carcassonne_(1209)) (FR)

<https://es.wikipedia.org/wiki/Carcasona>

<https://www.francebleu.fr/emissions/histoire-des-po/roussillon/le-xiiiie-siecle-la-croisade-contre-les-cathares> (FR)



# Certificado

Ha terminado \_\_\_\_ retos en el paquete de expansion 'Francia'



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

KNIGHTS OF THE EUROPEAN GRAIL

Discover an innovative way of learning 6 of the most widely spoken European languages (English, German, French, Spanish, Italian, and Portuguese)!



# Knights of the European Grail

## Paquete de expansión : Francia

**¡Extra!**

### Lugares de interés

Has visto la ciudad de Marsella representada en el juego. ¿Qué aspecto tiene ahora?

Crea un cartel digital para dar a conocer este lugar histórico a jóvenes de tu edad en español.

- Incluye cualquier cosa que te interese sobre este famoso sitio.
- También puedes incluir lo que los turistas pueden hacer en el sitio y sus alrededores.

Puedes utilizar Canva, Adobe Express u otra herramienta de edición gráfica profesional.

### A la moda

La moda francesa es mundialmente conocida.

¿Cómo se vestía en la Edad Media?

Escribe una reseña sobre la moda en las cortes nobiliarias y reales, y entre la gente que vivía en el campo.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Indumentaria\\_europea\\_en\\_el\\_siglo\\_XIII](https://es.wikipedia.org/wiki/Indumentaria_europea_en_el_siglo_XIII)

[https://fr.wikimini.org/wiki/V%C3%AAtement\\_au\\_Moyen\\_%C3%82ge](https://fr.wikimini.org/wiki/V%C3%AAtement_au_Moyen_%C3%82ge) (FR)

[https://es.wikipedia.org/wiki/Indumentaria\\_en\\_la\\_Edad\\_Media](https://es.wikipedia.org/wiki/Indumentaria_en_la_Edad_Media)

[https://historia.nationalgeographic.com.es/a/revolucion-vestido-edad-media-2\\_18460](https://historia.nationalgeographic.com.es/a/revolucion-vestido-edad-media-2_18460)

<http://medieval.mrugala.net/Vetements/Vetements%20au%2013eme%20siecle.htm>  
(FR)

<http://historiadeltraje.blogspot.com/2016/01/capitulo-ix-espana-en-el-siglo-xiii.html>

<https://www.hemiole.com/reconstitution/index.php?post/2012/12/29/51-la-mode-feminine-au-xiiiie-siecle> (FR)

<http://www.monzontemplario.com/la-historia/vestimenta-ramas-y-armaduras-del-s-xiii>



### **Amplía tus conocimientos sobre la Edad Media en Francia. ¡Conviértete en reportero!**

Crea un artículo ilustrado o un reportaje sobre un tema de tu elección (personajes famosos de la época, viajes, barcos, armaduras, ciudades, representación de la Edad Media en el cine y la literatura, etc.).